

賴和全集

記事○日記二則○獄中日記○伯母莊氏柔事略○孔子
曰○孫逸仙先生追悼會輓聯○輓詞○虛古岳母丁蔡秀
瓊輓聯○第一義諦○答覆台灣民報特設五問○讀台日
紙的「新舊文學之比較」○謹復某老先生○對台中一
中罷學問題的批判○台灣話文的新字問題○就迷信而
言○喪禮婚禮改革的具體案○話匣子○台灣民間文學
仙先士追悼會輓聯○輓詞○虛古岳母丁蔡秀瓊輓聯○
第一義諦○答覆台灣民報特設五問○讀台日紙的「新舊
文學之比較」○謹復某老先生○對台中一中罷學問題
的批判○台灣話文的新字問題○就迷信而言○喪禮
婚禮改革的具體案○話匣子○台灣民間文學集序○應
社招集趣意書○亦君死後○殘稿○記事○日記二則○

三 雜 卷

賴和文教基金會企劃
林瑞明編●前衛出版

賴和全集

三

雜
卷

國家圖書館出版品預行編目資料

賴和全集 雜卷／賴和著；林瑞明編。

-- 初版. 台北市：前衛，2000 [民89]

352面；15×21公分

ISBN 957-801-252-7(精裝)

855

89006973

重建台灣精神

賴和文教基金會董事長

賴悅顏

日治時期的彰化，被統治者列為「思想惡化」的區域；然而這負面的稱號裏，卻也透露出彰化人的性格，是不輕易受強權壓制的；或許，祖父賴和也因這先天基因的遺傳，走上文學革命的道路。然殖民者的迫害，使得祖父第二次入獄，讓他身心俱疲，出獄後便因心臟病去世，享年五十。

我無緣見到祖父，但卻從父親悉心收藏的祖父遺物中，了解祖父對於文學的熱愛，也讓我認識台灣文學的歷史淵源。因此，在一九九一年，成立賴和紀念館，除了為讓祖父的遺物、遺稿、藏書能有妥善的存放地點，同時也希冀能藉由這樣的環境，提供給對台灣文學有興趣的朋友，做為一個交流據點，讓日治時期彰化人的傳統，重新建立。及至一九九四年成立財團法人賴和文教基金會，希望能具體實踐發揚賴和人道關懷、民間立場、批判態度的精神傳承。目前能見最早完成，也最完備的賴和作品集，為一九七九年李南衡先生所自費出版之【賴和先生全集】，他為台灣文學所開創、付出的一切是令人敬佩的；然我們在整理祖父的遺稿中，又發現諸多遺珠，於是由財團法人賴和文教基金會策劃，與國家文化藝術基金

會、台灣省文獻委員會、前衛出版社聯合出版「賴和大全集」系列書籍，其分別爲【賴和全集】、【賴和手稿影像集】兩套叢書。希望透過文字及影像的方式，讓大家來接觸賴和、了解賴和，同時也紀念先父賴桑先生辛苦保存祖父遺物，讓後人得以瞻仰；感謝國立成功大學林瑞明教授投入十餘年精力在賴和遺稿的收集整理及文字年代的辨認上，並且抱病編纂本全集，蔡承維先生、賴和文教基金會陳薇君小姐協助編輯。此外，前衛出版社、漢光文化事業出版公司工作人員，以及提供相關資料的叔父賴安先生、阿川伯公後嗣、張參伯公後嗣張呼先生、真理大學張良澤教授、圓光佛學院王見川老師、永靖國中張瑞和老師等，以及國家文化藝術基金會、台灣省文獻委員會的贊助支持本書出版，在此一併謹致謝忱。

由於關心台灣文化發展的衆多有識者的推動，使得大家對台灣文學、文化越來越重視，教育也正往本土化的方向落實，希望本套叢書的出版，能夠提供給目前正在或想要研究賴和以及與他同時期之文學家的朋友們一些幫助，同時也希望藉此建立台灣精神的傳承。

【賴和全集】序

國立成功大學
歷史系教授 林瑞明

賴和(1894.5.28~1943.1.31)，本名賴癸河，一名賴河，出生於彰化，筆名有懶雲、甫三、安都生、灰、浪、孔乙己、走街先……等。幼年習漢文，師事小逸堂黃倬其先生，舊文學根柢深厚，一九〇九年進入總督府醫學校，一九一七年在彰化建立「賴和醫院」，懸壺濟世。一九一八年二月前往廈門，供職於鼓浪嶼租界的博愛醫院；一九一九年七月從博愛醫院退職歸台；在廈門期間已感受到中國五四新文學運動對於文化、社會的影響力；一九二一年十月加入台灣文化協會，被推選為理事；一九二三年十二月因「治警事件」第一次入獄；一九二五年十二月發表第一首新詩〈覺悟下的犧牲——寄二林的同志〉，自此積極投入台灣新文學的創作。一九四一年十二月八日，珍珠港事變當天，再度被拘捕入獄，約五十日，在獄中以草紙撰述〈獄中日記〉，反映了殖民地被統治者無可奈何的沈重心情，後因病重出獄，一九四三年一月三十一日逝世，行年五十。

出生隔年即面對被日本殖民統治的賴和，感嘆遭逢「我生不幸為俘囚」之歷史命運，但或許是骨子裡的遺傳基因，抑或人道主義的理念，使得賴和始終抱持著「勇士當為義鬥爭」

的信念，與志同道合的朋友投身於社會運動，並以他最熱愛的文學，喚醒大眾沈睡在心靈深處的台灣抵抗意識。賴和對文學懷抱熱情，即使再忙碌也要空下時間創作小說、謄改文稿，身處新舊文學交替的年代，以其才華掌握時代的脈動，為台灣文學建立原型，其成就讓他生前即博得「台灣新文學之父」的美譽。

回顧第二次世界大戰期間的一九四三年元月，賴和病重住院於台北帝大附設醫院（今台大醫院）時，友人楊雲萍前往探望，他曾經很感慨地高聲說：「我們所從事的新文學運動，等於白做了！」楊雲萍慌忙地安慰他說：「不，等過了三、五十年之後，我們還是會被後代的人記念起來的。」楊雲萍透視時代的預言，歷經三、五十年之後，果真實現。一九七九年三月，李南衡首先將賴和部份作品整理出版【賴和先生全集】，掀起日本殖民地統治時期台灣文學研究的熱潮。隨著時代的推進，逐漸又發現不少賴和的新、舊文學作品，為了呈現其文學的全貌，遂有重編【賴和全集】之必要。

本書將賴和發表稿及遺稿重新整理，並分成小說卷、新詩散文卷、漢詩卷、雜卷共四部份，這當中發現相當多新出土資料，除了大量的漢詩之外，在整理過程中亦發現賴和曾以筆名「浪」、「孔乙己」發表新詩，這是相當令人振奮的；此外整理作品皆以發表稿或手稿為基準，文章中或有文句不通的地方或有缺字，為求將文稿真實呈現，一律不做刪動，藉以顯現當時文人創作時，處身日式教育以及漢文化間之相互交纏。另外賴和作品常有福佬話對

白，這是賴和文學相當有特色的地方，爲了讓讀者能夠瞭解，多加以註釋說明，並由助理蔡承維標註羅馬拼音以便閱讀，有些部份因爲年代的關係，無法辨讀瞭解其意涵，這是時代的缺憾與無奈，希望日後其他研究者能夠補其不足。

【賴和全集】得以問世，最應感謝賴和後嗣能珍藏其手稿，其長孫悅顏兄大力資助，使得賴和作品得以重現。編者整理的過程中歷經相當多的困難，一言難盡，期間一度罹患重病，住進成大醫院加護病房，家人兩次接到病危通知單，險些丟掉性命；或許是上天知道重責尚未完成，抑是賴和英靈庇佑，讓我在鬼門關前又活了過來；只不過體力大不如前，無法全力以赴在繁瑣的整理工作上，雖有助理陳薇君幫忙處理，如今交付出版，心中仍是戰戰兢兢。全集必然有所缺失，尤其賴和原稿一而再再而三的改稿過程，雖已清理，但一時無法呈現，這些我都須負全責。

隨着【賴和全集】的出版，衷心期望台灣文學日益發揚光大。

「雜卷」體例

一、本卷收錄賴和日記、雜文、友人贈酬詩文或悼念文章（以應社成員為主）、來往書信、《台灣日日新報》及《台南新報》中有關賴和的作品及消息、賴和年表以及賴和藏書資料等。

二、凡採用手稿者，以完稿或最後刪改成文者為準。

三、稿本中之缺漏字以「○」標示，無法辨讀之字以「□」表示。

四、爲保留原貌，凡古體字、日式漢字、錯別字皆予以保留，錯別字部份則加註說明。

五、爲求篇章清楚，凡未命名之雜文及友人作品，篇名由編者自訂，並以楷體字呈現，以作區隔。

六、註釋方面，若全文引用明潭版的註解，則標以（李南衡註）；若爲賴和本身自註者，則標以（賴和自註），以便區隔。

七、文中編者說明以楷體字型標示。

八、日記、雜文作品之排列以寫作時間先後爲順序，若不知日期者，置於各單元最後。

雜卷目錄

日記

記事

日記二則

獄中日記

雜文

伯母莊氏柔事略

孔子曰

孫逸仙先生追悼會輓聯、輓詞

虛谷岳母丁蔡秀瓊輓聯

第一義諦

一日裏的賢父母

0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	6	5	5	5	5	0	0	0
8	0	9	8	6	3	6	4	3

答覆台灣民報特設五問

答覆台灣民報設問

讀台日紙的「新舊文學之比較」

謹復某老先生

對台中一中罷學問題的批判

台灣話文的新字問題

就迷信而言

喪禮婚禮改革的具體案

話匣子

《台灣民間文學集》序

應社招集趣意書

亦君死後

殘稿

他人作品

王敏川

1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0
1	1	1	0	0	0	0	9	9	9	8	8	8
7	2	1	9	5	4	2	8	7	2	7	6	4

來往書信

王敏川來明信片

王敏川來信

石錫烈來信

石迂吾來明信片

朱點人來信

黃周（醒民）來信

陳吳傳來信

楊樹德（笑儂）來信

詹作舟來信

廖漢臣（毓文）來信

林克夫來信

致楊松茂明信片

致振南信

賴安與陳逸雄書信往來片段

2
0
5

2
1
2

2
1
4

2
1
5

2
1
7

2
1
8

2
2
0

2
2
2

2
2
4

2
2
5

2
2
6

2
2
7

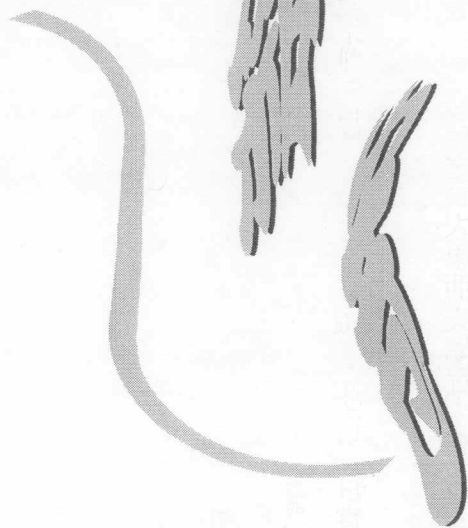
2
2
9

2
3
1

附錄

台灣日日新報刊載消息	2
台南新報刊載消息	3
賴和年表	5
賴和藏書目錄	9

日記



記事

癸丑三月十四日，爲李得君事與諸役員論於食堂，理之所長在我，其如言辭過激，遂爲衆所不直，磺溪會之聲，因之頓挫，咎之所歸，均在和氏愼之哉，言之不可拘且也。當是起時而辨難者，嘉廳人黃調清氏爲最。如滿清之留學生張春暉氏亦與焉，其餘葫蘆墩人、台北人等皆和聲裝勢者甚至，我會員中人亦有樂觀其成敗者，和氏有感於斯，爰誌之以備無忘。

【編按】本文置於《癸丑詩稿》（一九一三年）中